



# Manuel d'utilisation

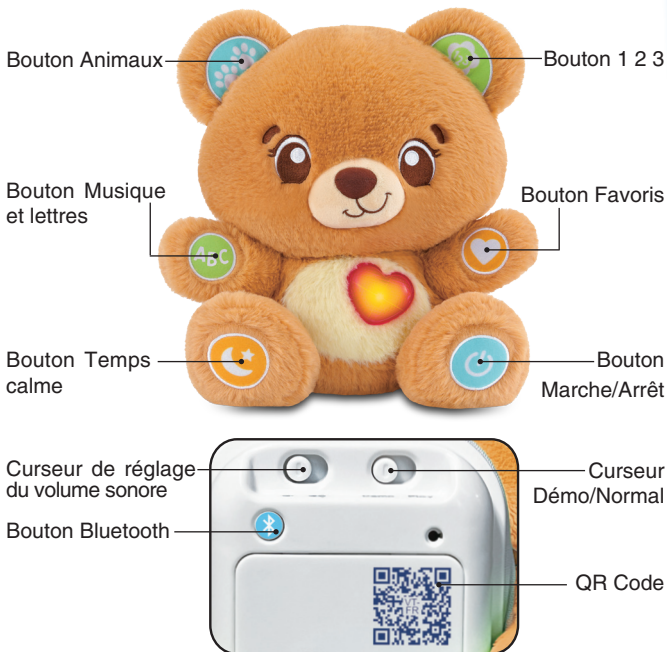
## Bonbon, mon ourson à personnaliser



# INTRODUCTION

Vous venez d'acquérir **Bonbon, mon ourson à personnaliser** de **VTech®**. Félicitations !

Grâce à l'application mobile, vous pouvez personnaliser votre peluche interactive en fonction des goûts de votre enfant. Vous pouvez ainsi lui apprendre son prénom, son animal, sa couleur et son aliment préférés pour une expérience de jeu unique !



# CONTENU DE LA BOÎTE

- Bonbon, mon ourson à personnaliser
- Un guide de démarrage rapide

## ATTENTION :

Pour la sécurité de votre enfant, débarrassez-vous de tous les produits d'emballage tels que rubans adhésifs, feuilles de plastique, attaches, étiquettes, cordons et vis d'emballage. Ils ne font pas partie du jouet.

## NOTE :

Il est conseillé de sauvegarder ce manuel d'utilisation car il comporte des informations importantes.

## WARNING:

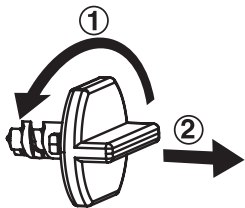
All packing materials such as tape, plastic sheets, packaging locks, removable tags, cable ties, cords and packaging screws are not part of this toy, and should be discarded for your child's safety.

## NOTE:

Please save this user's manual as it contains important information.

## Pour retirer l'attache de la boîte :

- ① Tourner l'attache permettant de fixer le jouet à sa boîte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre plusieurs fois.
- ② Retirer et jeter l'attache en plastique.



# AVANT DE COMMENCER

## PERSONNALISATION

Bonbon peut apprendre le prénom de votre enfant ainsi que sa couleur, son aliment et son animal préférés ! Pour personnaliser votre ourson, scannez le QR Code à droite (aussi présent sur le boîtier des piles) ou rendez-vous sur **monourson.vtech-jouets.com/telechargements** pour télécharger l'application **Bonbon, mon ourson VTech** sur votre téléphone ou votre tablette (voir configuration requise ci-dessous). Suivre les instructions de l'application pour personnaliser Bonbon.



## CONFIGURATION REQUISE

Smartphone ou tablette avec connexion Bluetooth®.

Téléchargement de l'application "**Bonbon, mon ourson VTech**" requis.

Smartphone ou tablette avec Bluetooth® version 4.2 ou supérieure.

Configuration requise pour iPhone ou iPad :

iOS version 13 ou supérieure, ou iPadOS version 13 ou supérieure, iPhone 7 ou supérieur.

Configuration requise pour téléphone ou tablette Android :

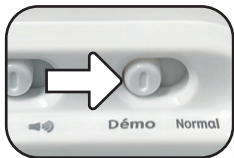
Android version 11 ou supérieure.

iPhone, iPad et iPadOS sont des marques commerciales d'Apple Inc. ou d'une de ses filiales ; iOS est une marque commerciale de Cisco ou d'une de ses filiales ; Android est une marque commerciale de Google LLC ou d'une de ses filiales.

Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

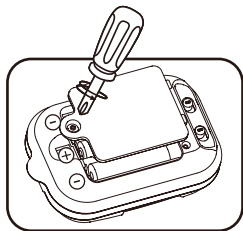
## ACTIVER LE MODE NORMAL

Ce jouet est en **mode Démo** dans sa boîte. Déplacer le  **curseur Démo/Normal** sur **Normal** pour accéder à toutes les fonctionnalités.



## INSTALLATION DES PILES

1. Avant d'insérer les piles, s'assurer que le jouet est éteint.
2. Ouvrir le compartiment à piles situé au dos de la peluche à l'aide d'un tournevis.
3. Si des piles usagées sont présentes dans le jouet, retirer ces piles en tirant sur l'une des extrémités.
4. Insérer 3 piles 1,5 V AA (LR6/AM-3) en respectant le schéma qui se trouve dans le compartiment à piles. Pour de meilleures performances, il est recommandé d'utiliser des piles alcalines ou des piles rechargeables Ni-MH pleinement rechargées.
5. Refermer soigneusement le couvercle du compartiment à piles et s'assurer que la vis est bien serrée.



## ATTENTION :

Les piles ou accumulateurs doivent être installés par un adulte. Tenir les piles ou accumulateurs hors de portée des enfants.

## WARNING:

Adult assembly required for battery installation.  
Keep batteries out of reach of children.

## **IMPORTANT : INFORMATIONS CONCERNANT LES PILES**

Les piles fournies avec le produit permettent de tester le jouet en magasin mais ne sont pas des piles longue durée.

- Mettre en place les piles ou les accumulateurs en respectant les polarités + et –.
- Ne pas mélanger des piles ou des accumulateurs neufs avec des usagés.
- Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, zinc-carbone et rechargeables.
- Seules des piles du type recommandé doivent être utilisées.
- Ne pas mettre les bornes d'une pile ou d'un accumulateur en court-circuit (en reliant directement le + et le –).
- Retirer les piles ou les accumulateurs en cas de non-utilisation prolongée.
- Enlever les piles ou les accumulateurs usagés du jouet.
- Ne les jeter ni au feu ni dans la nature.

### **PILES RECHARGEABLES :**

- Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables.

## **IMPORTANT: BATTERY INFORMATION**

- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Do not short-circuit the supply terminals.
- Remove batteries during long periods of non-use.
- Remove exhausted batteries from the toy.
- Dispose of batteries safely. Do not dispose of batteries in fire.

## **RECHARGEABLE BATTERIES**

- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not charge non-rechargeable batteries.

## Tri des produits et piles usagés

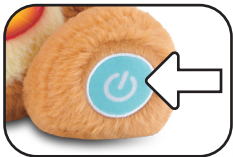
- Les jouets **VTech**<sup>®</sup> sont des équipements électriques et électroniques (EEE) qui, en fin de vie, feront l'objet d'une collecte sélective en vue de leur recyclage. Ainsi, afin de préserver l'environnement, **VTech**<sup>®</sup> vous recommande de retirer et de jeter vos piles usagées dans les containers prévus à cet effet, puis de déposer le jouet en fin de vie dans les points de collecte mis à disposition dans les magasins ou dans votre commune.
- Le symbole de la poubelle barrée sur les produits et les piles ou sur leur emballage respectif indique que les équipements électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être néfastes à l'environnement et à la santé.
- Lorsque les symboles Hg, Cd ou Pb sont indiqués, cela signifie que la pile contient plus de mercure (Hg), cadmium (Cd) ou plomb (Pb) que la valeur spécifiée dans la Directive 2006/66/CE sur les piles et les accumulateurs.
- La barre solide sous le symbole de la poubelle barrée indique que le produit a été placé sur le marché après le 13 août 2005.
- Contribuez à la protection de l'environnement en triant vos produits et piles usagés.
- Pour plus d'informations sur la collecte et le tri des piles usagées, vous pouvez visiter le site Internet <http://www.corepile.fr>.
- Pour plus d'informations sur le tri des produits électriques et électroniques, vous pouvez contacter notre service Consommateurs.



# FONCTIONNALITÉS

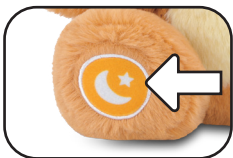
## 1. Bouton Marche/Arrêt

Appuyer sur le **bouton Marche/Arrêt** pour allumer Bonbon.



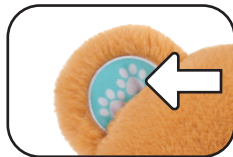
## 2. Bouton Temps calme

Appuyer sur le **bouton Temps calme** pour choisir 5, 10 ou 15 minutes de musique calme. Appuyer de nouveau sur le bouton avant que la musique ne commence permet de choisir une autre durée. Une fois que la musique est lancée, appuyer de nouveau sur le bouton permet de passer à la musique suivante.



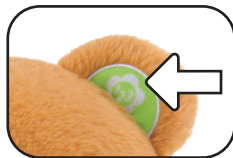
## 3. Bouton Animaux

Appuyer sur le **bouton Animaux** pour écouter des bruits d'animaux et deviner quel animal Bonbon est en train d'imiter.



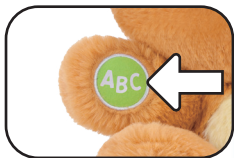
## 4. Bouton 1 2 3

Appuyer sur le **bouton 1 2 3** pour apprendre à compter et découvrir des exercices de relaxation.



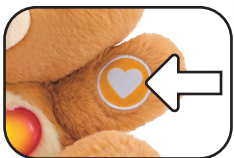
## 5. Bouton Musique et lettres

Appuyer sur le **bouton Musique et lettre** pour écouter une chanson, dont la *Chanson de l'alphabet* et des chansons personnalisées.



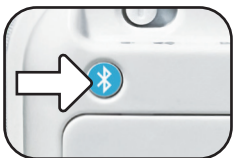
## 6. Bouton Favoris

Appuyer sur le **bouton Favoris** pour écouter une chanson et des phrases sur les éléments préférés de Bonbon. Si le jouet est personnalisé via l'application Bluetooth, Bonbon parlera des éléments préférés de votre enfant.



## 7. Bouton Bluetooth

S'assurer que le jouet est allumé et qu'il est en **mode Normal**. Après avoir sélectionné le prénom et les éléments préférés dans l'application **Bonbon, mon ourson VTech**, appuyer sur ce bouton pour activer le Bluetooth et transférer les données.



## 8. Arrêt automatique

Pour préserver la durée de vie des piles, le jouet s'éteindra automatiquement après quelques instants sans interactions. Dans le **mode Démo**, appuyer sur le **bouton Marche/Arrêt** pour le rallumer. Dans le **mode Normal**, appuyer sur n'importe quel bouton pour continuer à jouer.

# PAROLES DES CHANSONS

## Chanson 1 : création VTech®

*«Coucou, coucou*

*Je suis ton ami Bonbon !*

*Ensemble on va s'amuser,*

*Toute la journée.*

*Tu sais je suis toujours là,*

*Toujours là pour toi !»*

## Chanson 2 : sur l'air de *If you're happy and you know it clap your hands*

*«Si comme moi tu aimes chanter rugis deux fois !*

*Si comme moi tu aimes chanter rugis deux fois !*

*Si comme moi tu aimes chanter, danser et bien rigoler,*

*Si comme moi tu aimes chanter rugis deux fois !»*

## Chanson 3 : sur l'air de *If you're happy and you know it clap your hands*

*«Si comme moi tu aimes danser tape dans tes pattes !*

*Si comme moi tu aimes danser tape dans tes pattes !*

*Si comme moi tu aimes danser tout au long de la journée,*

*Si comme moi tu aimes danser tape dans tes pattes !»*

#### **Chanson 4 : sur l'air de *Les roues de l'autobus***

*« Les roues de l'autobus roulent, roulent, roulent, roulent,  
Roulent, roulent, roulent,  
Roulent, roulent, roulent,  
Les roues de l'autobus roulent, roulent, roulent, roulent,  
Toute la journée !  
L'ourson dans l'autobus fait Roar, roar, roar,  
Roar, roar, roar,  
Roar, roar, roar,  
L'ourson dans l'autobus fait Roar, roar, roar,  
Toute la journée ! »*

#### **Chanson 5 : sur l'air de *L'araignée Gipsy***

*« L'araignée Gipsy  
Monte à la gouttière,  
Tiens, voilà la pluie !  
Gipsy tombe par terre...  
Mais le soleil a chassé la pluie,  
Et l'araignée Gipsy  
Remonte à la gouttière ! »*

## **Chanson 6 : création VTech®**

« *Chantons une belle chanson sur mon ami*  
*[prénom de l'enfant]*  
*Nous passons beaucoup de temps tous les deux.*  
*Sautons toi et moi,*  
*Saute, saute, saute !*  
*Bougeons toi et moi,*  
*Bouge, bouge, bouge !*  
*Faisons un câlin !*  
*Câlin, câlin, câlin !*  
*Oui c'est toi, mon ami*  
*[prénom de l'enfant]*  
*Amis pour la vie ! »*

## **Chanson 7 : création VTech®**

« *J'aimerais bien*  
*[animal préféré de l'enfant]*  
*C'est mon animal préféré !*  
*J'aimerais qu'il soit*  
*[couleur préférée de l'enfant]*  
*C'est ma couleur préférée !*  
*J'aimerais qu'il mange*  
*[nourriture préférée de l'enfant]*  
*Ma nourriture préférée !*  
*Et je l'appellerais*  
*[prénom de l'enfant]*  
*Tout comme toi ! »*

## **Chanson 8 : création VTech®**

*« Un, deux, trois, quatre, cinq,  
Danse avec moi ! »*

## **Chanson 9 : sur l'air de *La chanson de l'alphabet***

*« A, B, C, D,  
E, F, G,  
H, I, J,  
K, L, M, N, O, P,  
Q, R, S, T, U, V,  
W, X, Y, Z ! »*

# Informations Bluetooth

Le terme et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et tout usage de ces marques par **VTech®** s'inscrit dans le cadre d'une licence. Les autres marques commerciales et noms de marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## Déclaration d'avertissement RF :

L'appareil a été évalué pour répondre aux exigences générales en matière d'exposition aux radiofréquences. L'appareil peut être utilisé dans des conditions d'exposition portable sans restriction.

## Déclaration de conformité

Le soussigné, **VTech®** Electronics Europe BV, déclare que l'équipement radioélectrique du type 6232 est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

[www.vtech.com/re-directive](http://www.vtech.com/re-directive)

Bande de fréquence : 2402 MHz - 2480 MHz

## Déclaration de conformité

Le soussigné, **VTech®** Electronics Europe BV, déclare que l'équipement radio du type 6232 est conforme à la réglementation relative aux équipements radio de 2017 (2017 n° 1206). Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

[www.vtech.com/re-directive](http://www.vtech.com/re-directive)

Bande de fréquence : 2402 MHz - 2480 MHz

## ENTRETIEN

1. Pour nettoyer **Bonbon, mon ourson à personnaliser**, utiliser un linge légèrement humide. Ne pas utiliser de solvant ni de produit corrosif.
2. Éviter toute exposition prolongée du jouet au soleil ou à toute autre source de chaleur.
3. Retirer les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
4. Ce jouet est fabriqué avec des matériaux résistants. Néanmoins, lui éviter les chocs contre des surfaces dures et ne pas l'exposer à la moisissure et à l'eau.
5. Si le jouet ne fonctionne pas correctement ou ne fonctionne plus, merci de remplacer les piles usagées par des piles neuves ou rechargées.
6. **Bonbon, mon ourson à personnaliser** ne peut être lavé qu'en surface.

## EN CAS DE PROBLÈME

Si le jouet ne fonctionne plus ou semble dysfonctionner, suivre ces étapes :

1. Éteindre le jouet.
2. Retirer les piles.
3. Attendre quelques minutes avant de remettre les piles.
4. Allumer le jouet. Il sera normalement prêt à redémarrer.
5. Si le jouet ne fonctionne toujours pas, remplacer toutes les piles par des piles neuves.

Si le problème persiste, merci de contacter le service Consommateurs.

## Besoin d'aide sur nos produits ?

Pour la France, la Belgique et la Suisse francophones :

[www.vtech-jouets.com](http://www.vtech-jouets.com), rubrique Assistance.

Pour le Canada : [www.vtechkids.ca/fr](http://www.vtechkids.ca/fr), rubrique Soutien.

## Vous souhaitez consulter notre politique de garantie ?

Pour la France, la Belgique et la Suisse francophones :

[www.vtech-jouets.com](http://www.vtech-jouets.com), rubrique Garantie.

Pour le Canada : [www.vtechkids.ca/fr](http://www.vtechkids.ca/fr), rubrique Politiques.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

***Venez découvrir tous nos produits  
sur notre site Internet :***

***Pour la France : [www.vtech-jouets.com](http://www.vtech-jouets.com)***

***Pour le Canada : [www.vtechkids.ca/fr](http://www.vtechkids.ca/fr)***



© 2025 VTech Holdings Limited.

Tous droits réservés.

**Imprimé en Chine.**

IM-623200-001

Version:0